

533069-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Software programming and consultancy services – Rahmenvereinbarung über digitale Agenturleistungen

OJ S 146/2026 31/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Die Bremer Stadtreinigung AöR

R-phost: einkauf@dbb.bremen.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Rahmenvereinbarung über digitale Agenturleistungen

Cur síos: Rahmenvereinbarung über digitale Agenturleistungen

Aitheantóir an nós imeachta: 8f3a2164-6cf2-4f18-b84c-b58c8a425071

Aitheantóir inmheánach: DBS-2026-0003

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 72200000 Software programming and consultancy services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Bremen

Cód poist: 28217

Foroinn tíre (NUTS): Bremen, Kreisfreie Stadt (DE501)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Das Angebot ist elektronisch über die oben genannte Vergabeplattform in Textform gemäß § 126b BGB einzureichen. Das Angebot inkl. aller Unterlagen ist ausschließlich über die entsprechende Funktion der Vergabeplattform einzureichen. Hierzu ist ausreichend Zeit einzuplanen. Bitte senden Sie Ihr Angebot keinesfalls in Papierform, per E-Mail oder über die Kommunikationsfunktion der Vergabeplattform. Berücksichtigen Sie ggf. die Größenbegrenzungen der Vergabeplattform bezüglich der einzelnen Dateien sowie des gesamten Angebotes. Sollten Probleme beim Hochladen der Unterlagen auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an den Betreiber der Vergabeplattform, protokollieren Sie dies und informieren Sie zusätzlich die Vergabestelle. Die Angabe der zur Vertretung des Bieters berechtigten natürlichen Person (Geschäftsführer oder sonstiger Bevollmächtigter) ist

zwingend erforderlich. Es ist nicht notwendig, die auszufüllenden Dokumente zu unterschreiben und mit einem Stempel zu versehen. Stattdessen geben Sie bitte Vorname und Nachname der bevollmächtigten Vertretung in Druckbuchstaben an.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Éilliú:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Comhaontuithe le hoibreoírí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Dócmhainneacht:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Rahmenvereinbarung über digitale Agenturleistungen

Cur síos: Mit der vorliegenden Ausschreibung beabsichtigt die Auftraggeberin den Abschluss einer Rahmenvereinbarung mit einer fachkundigen und leistungsfähigen Digitalagentur.

Gegenstand der Rahmenvereinbarung ist die mehrjährige Unterstützung der Auftraggeberin bei der technischen und operativen Weiterentwicklung ihrer digitalen Kanäle sowie die Beratung und Umsetzung neuer digitaler Leistungen. Die Rahmenvereinbarung soll mit einer Laufzeit von vier Jahren geschlossen werden. Während der Vertragslaufzeit soll die Auftraggeberin bei der Weiterentwicklung bestehender sowie der Konzeption und Umsetzung neuer digitaler Kanäle unterstützt werden. Hierzu zählen insbesondere die Website, mobile Anwendungen, Kundenportale sowie weitere digitale Zugangs- und Servicekanäle. Die Leistungen sind unter besonderer Berücksichtigung der Nutzer- und Serviceorientierung, der Unternehmenswerte der Auftraggeberin sowie der geltenden Corporate-Design-Vorgaben zu

erbringen. Ziel der Beauftragung ist es, die digitalen Angebote qualitativ weiterzuentwickeln, deren Nutzbarkeit zu verbessern und hierdurch die Zufriedenheit der Kund*innen sowie der Mitarbeitenden nachhaltig zu steigern.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 72200000 Software programming and consultancy services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Bremen

Cód poist: 28217

Foroinn tíre (NUTS): Bremen, Kreisfreie Stadt (DE501)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 04/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 30/12/2030

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas um iarraidh ar pháirt a ghlacadh

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.) Erfahrungen mit dem Content-Management-System Pimcore: Die bestehende Website der Auftraggeberin basiert auf dem Content-Management-System Pimcore. Ein Wechsel des eingesetzten Systems ist nicht Gegenstand der ausgeschriebenen Leistungen. Ein besonderer Schwerpunkt der ausgeschriebenen Leistungen liegt auf dem Einsatz von Pimcore. Der Bieter muss daher umfassende praktische Erfahrungen in der Entwicklung und Umsetzung von Projekten auf Basis von Pimcore nachweisen. Zum Nachweis der technischen und fachlichen Leistungsfähigkeit hat der Bieter eine aktuelle Zertifizierung oder einen anerkannten Partnerstatus als Pimcore-Agentur vorzulegen. Darüber hinaus sind mindestens drei erfolgreich abgeschlossene Referenzprojekte nachzuweisen, bei denen Leistungen unter Einsatz des Systems Pimcore erbracht wurden. Als Nachweis ist je Referenz mindestens die URL der jeweiligen Website oder Anwendung anzugeben. Die Referenzprojekte müssen hinsichtlich des Umfangs, technischer Komplexität und Leistungsinhalt vergleichbar sein und mindestens eines der folgenden Themen umfassen: • Entwicklung oder Relaunch einer Website • Entwicklung einer mobilen App • Aufbau eines Kunden- oder Serviceportals Bewertungskriterium 100% - Nachweis eines gültigen Pimcore-Partnerstatus bzw. einer aktuellen Pimcore-Zertifizierung

sowie Anzahl erfolgreich abgeschlossener Pimcore-Referenzprojekte - Qualität und Vergleichbarkeit der Referenzprojekte sowie Nachvollziehbarkeit der Referenzangaben
Erwartungen erfüllt = Note 2 = Punkte 35
Erwartungen teilweise erfüllt = Note 1 = Punkte 17,5
Erwartungen nicht erfüllt = Note 0 = Punkte 0 2.) Systemintegration und technische Kompetenz: Der Bieter muss über nachweisbare Erfahrungen in der Integration von SAP-Systemen verfügen. Erwartet wird insbesondere die erfolgreiche Umsetzung von Integrationsprojekten zwischen Pimcore basierten Plattformen und SAP-Landschaften. Entsprechende Erfahrungen sind im Rahmen der Referenzprojekte nachvollziehbar darzustellen.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zur Sicherstellung einer reibungslosen Zusammenarbeit ist erforderlich, dass die benannte Ansprechperson sowie das für Supportleistungen eingesetzte Personal über sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift verfügen. Der Bieter muss sicherstellen, dass deutschsprachige Ansprechpartner; innen für Projektleitung, Entwicklung, Support und Betrieb zur Verfügung stehen. Dies ist durch Vorlage einer unterzeichneten Eigenerklärung nachzuweisen. Darüber hinaus ist ein Kurzprofil der vorgesehenen zentralen Ansprechperson mit Angaben zu Qualifikation, Berufserfahrung und vorgesehener Funktion im Projekt einzureichen.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zum Nachweis der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit hat der Bieter zu erklären, dass in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jeweils ein Jahresumsatz von mindestens 1.500.000,00 EUR erzielt wurde, soweit entsprechende Geschäftsjahre vorliegen. Der Nachweis erfolgt durch Eigenerklärung. Die Auftraggeberin behält sich vor, ergänzende Unterlagen anzufordern.

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://vergabe.bremen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f45f2a565-6c7f0346789b2bae

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: https://vergabe.bremen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f45f2a565-6c7f0346789b2bae

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 10/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Nachforderung von Unterlagen richtet sich nach §56 VgV.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: 1) Entsprechend der Verordnung (EU) 2022/576 dürfen öffentlichen Aufträge nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen. Dies umfasst sowohl unmittelbar als Bewerber, Bieter oder Auftragnehmer auftretende Personen oder Unternehmen als auch mittelbar, mit mehr als zehn Prozent, gemessen am Auftragswert, beteiligte Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bremen bei der Senatorin für Bau, Mobilität und Stadtentwicklung

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Die Bremer Stadtreinigung AöR

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Die Bremer Stadtreinigung AöR

Uimhir chlárúcháin: 04011000-698-03

Seoladh poist: An der Reeperbahn 4, Parkkontor 3

Baile: Bremen

Cód poist: 28217

Foroinn tíre (NUTS): Bremen, Kreisfreie Stadt (DE501)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: einkauf@dbb.bremen.de

Teil.: 0421-361 63544

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Bremen bei der Senatorin für Bau, Mobilität und Stadtentwicklung
Uimhir chlárúcháin: t:042136159796
Baile: Bremen
Cód poist: 28195
Foroinn tíre (NUTS): Bremen, Kreisfreie Stadt (DE501)
Tír: An Ghearmáin
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Die Bremer Stadtreinigung AöR
Uimhir chlárúcháin: 04011000-698-03
Baile: Bremen
Cód poist: 28217
Foroinn tíre (NUTS): Bremen, Kreisfreie Stadt (DE501)
Tír: An Ghearmáin
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú
:
c1893824-b9e8-4d5c-8ad7-2831f1bafcb3-01
An phríomhchúis leis an athrú
:
Ceartúchán - foilsitheoir
Cur síos
:
Dokumente hinzugefügt.

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 8afcc1b1-7972-4992-b178-3023ac7c7aa6 - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 30/07/2026 09:13:39 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 533069-2026
Uimhir eagráin IO S: 146/2026
Dáta foilsithe: 31/07/2026